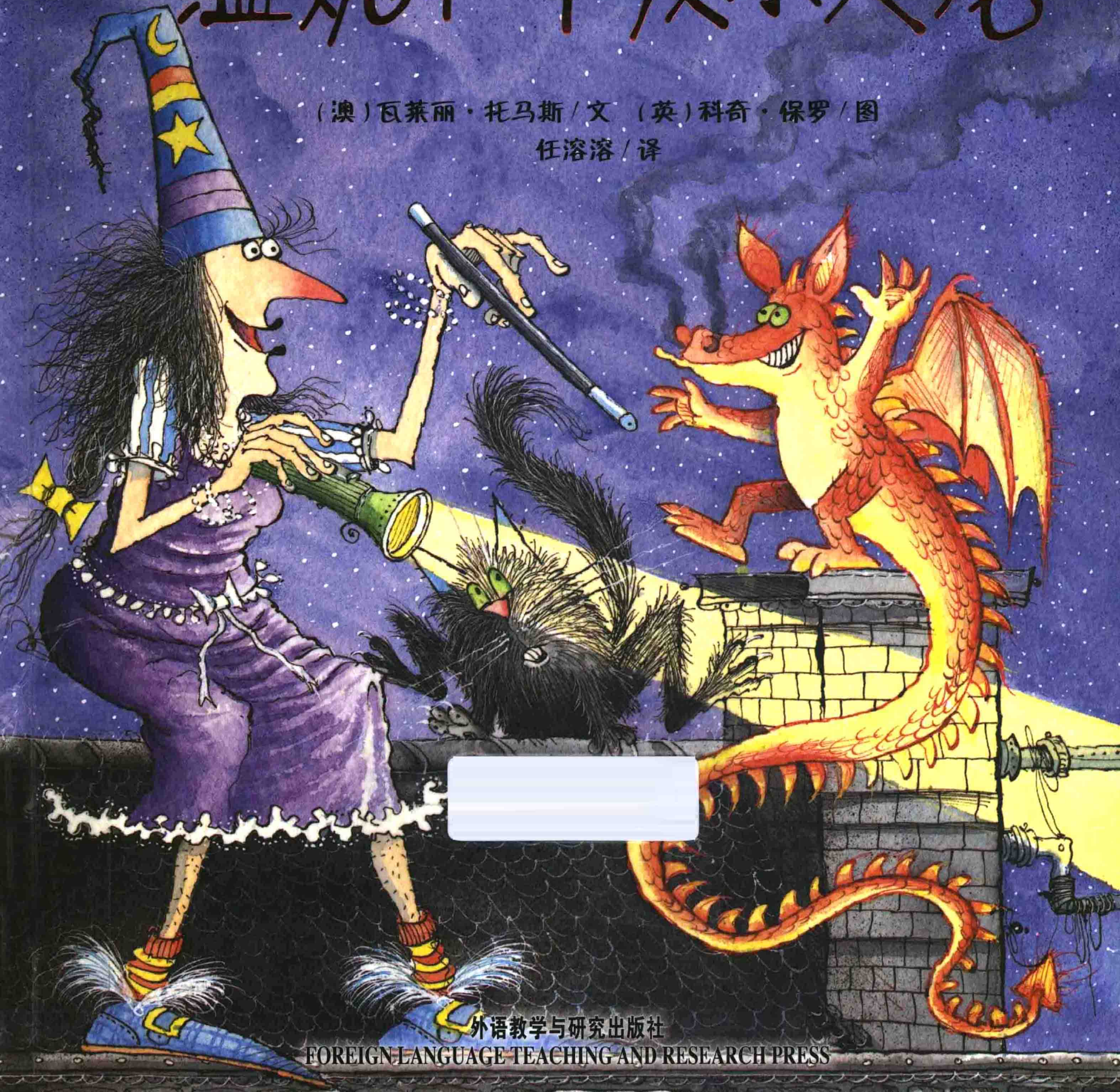




Winnie's
Midnight Dragon

温妮和午夜小火龙

(澳)瓦莱丽·托马斯 / 文 (英)科奇·保罗 / 图
任溶溶 / 译



外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

温妮女巫
魔法绘本

Winnie's Midnight Dragon
温妮和午夜小火龙

(澳)瓦莱丽·托马斯 / 文 (英)科奇·保罗 / 图
任溶溶 / 译



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

京权图字：01-2012-5392

WINNIE'S MIDNIGHT DRAGON was originally published in English in 2006. This bilingual edition is published by arrangement with Oxford University Press.

- © Text copyright Valerie Thomas 2006
© Illustrations copyright Korky Paul 2006
© Recording copyright Oxford University Press

图书在版编目(CIP)数据

温妮和午夜小火龙 / (澳) 托马斯 (Thomas, V.) 著; (英) 保罗 (Paul, K.) 绘; 任溶溶译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 7

(温妮女巫魔法绘本)

书名原文: Winnie's Midnight Dragon

ISBN 978-7-5135-2277-9

I. ①温… II. ①托… ②保… ③任… III. ①儿童文学—图画故事—澳大利亚—现代
IV. ①I611.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 166989 号



出版人：蔡剑峰

策划编辑：吉劲秋 周 英

责任编辑：刘秀玲

装帧设计：许 岚

出版发行：外语教学与研究出版社

社 址：北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址：<http://www.fltrp.com>

印 刷：北京十月印刷有限公司

开 本：889×1194 1/16

印 张：2.5

版 次：2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5135-2277-9

定 价：14.90 元

* * *

购书咨询：(010)88819929 电子邮箱：club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题，请与出版社联系

联系电话：(010)61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话：(010)88817519

物料号：222770001

瓦莱丽·托马斯

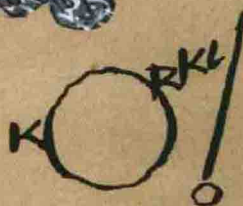


出生于澳大利亚墨尔本的瓦莱丽，一定是特别热爱魔法世界，才能把女巫温妮的故事写得这么妙趣横生、引人入胜。当然，这也跟瓦莱丽喜欢孩子、熟知孩子的内心有关。她在澳大利亚和英国当过老师，写出过许多让孩子们爱不释手的作品。瓦莱丽还喜欢到世界各地旅行，把旅行中的五彩心情都变成了斑斓有趣的书。她一定想过：“要是我有一把飞天扫帚就好啦，想去哪儿就去哪儿！”



科奇·保罗

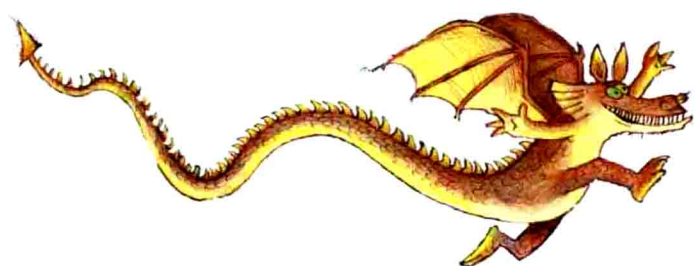
画出了女巫温妮的科奇·保罗有一个让人羡慕的童年——整天在非洲的韦尔德草原上无拘无束地玩耍，难怪他有这么丰富的想象力！更何况，科奇·保罗还刻苦地学习了美术和影视动画，努力让自己成为“世界上最伟大的肖像画家”。为了画出孩子们最喜欢的作品，科奇·保罗经常去学校，在和孩子们的交往中激发创作灵感。科奇·保罗和两个孩子住在英国的牛津，不过每到夏天，他们都会去希腊享受一下爱琴海上灿烂无比的阳光。



任溶溶



一个精通俄文、英文、意大利文、日文等多种文字的翻译家，一个写出过很多儿童诗歌、童话、儿童小说的好玩儿的作家，一个得过国际儿童读物联盟翻译奖、亚洲儿童文学奖、陈伯吹儿童文学奖杰出贡献奖、宋庆龄儿童文学奖特殊贡献奖等一连串奖的可爱的老先生。他总是生活得特别带劲儿，像挥动魔法棒的女巫温妮那样，兴致勃勃地去经历生活中的每一件事。



“该睡觉了。”在钟声敲响12下的时候，
女巫温妮说。
女巫们总是在午夜时分上床睡觉。
温妮关掉灯，上了楼。





刷牙、洗脸、换好睡衣、爬上床。
不到两分钟，温妮就打起了呼噜。



温妮的大黑猫威尔伯已经睡着了。
他窝在筐里，做着美梦。

两分钟后，威尔伯突然醒了。
他听到花园里传来了奇怪的响声。



威尔伯轻轻地走到猫洞前，往外一看，
门外的地垫上有个什么东西，还长了一对绿色的大眼睛。

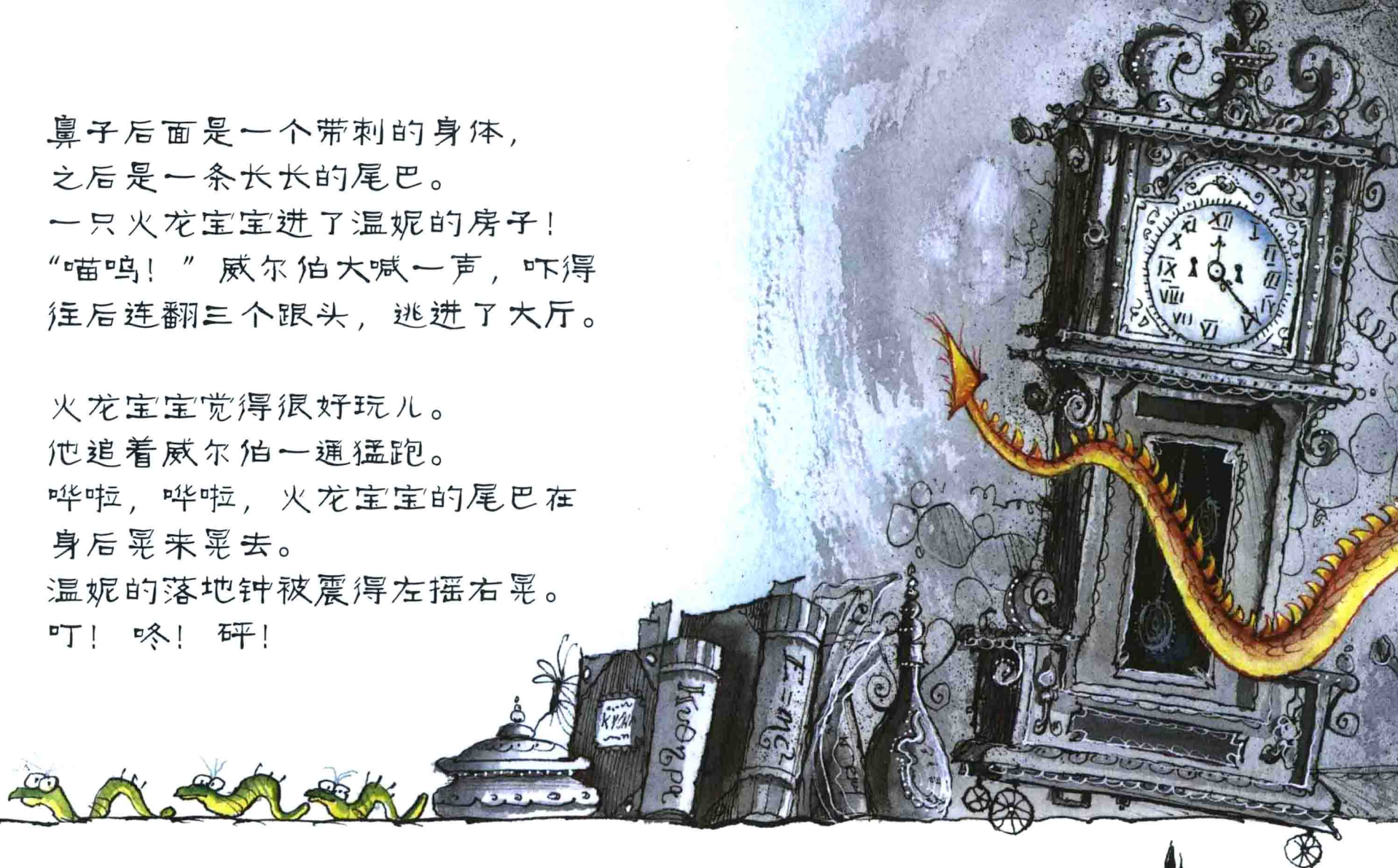
“喵呜！” 威尔伯大叫一声，吓得直往后跳。

一个长鼻子从猫洞里伸了进来。紧接着，一股烟迎面扑来，猫洞的小门被吹得上下直晃。



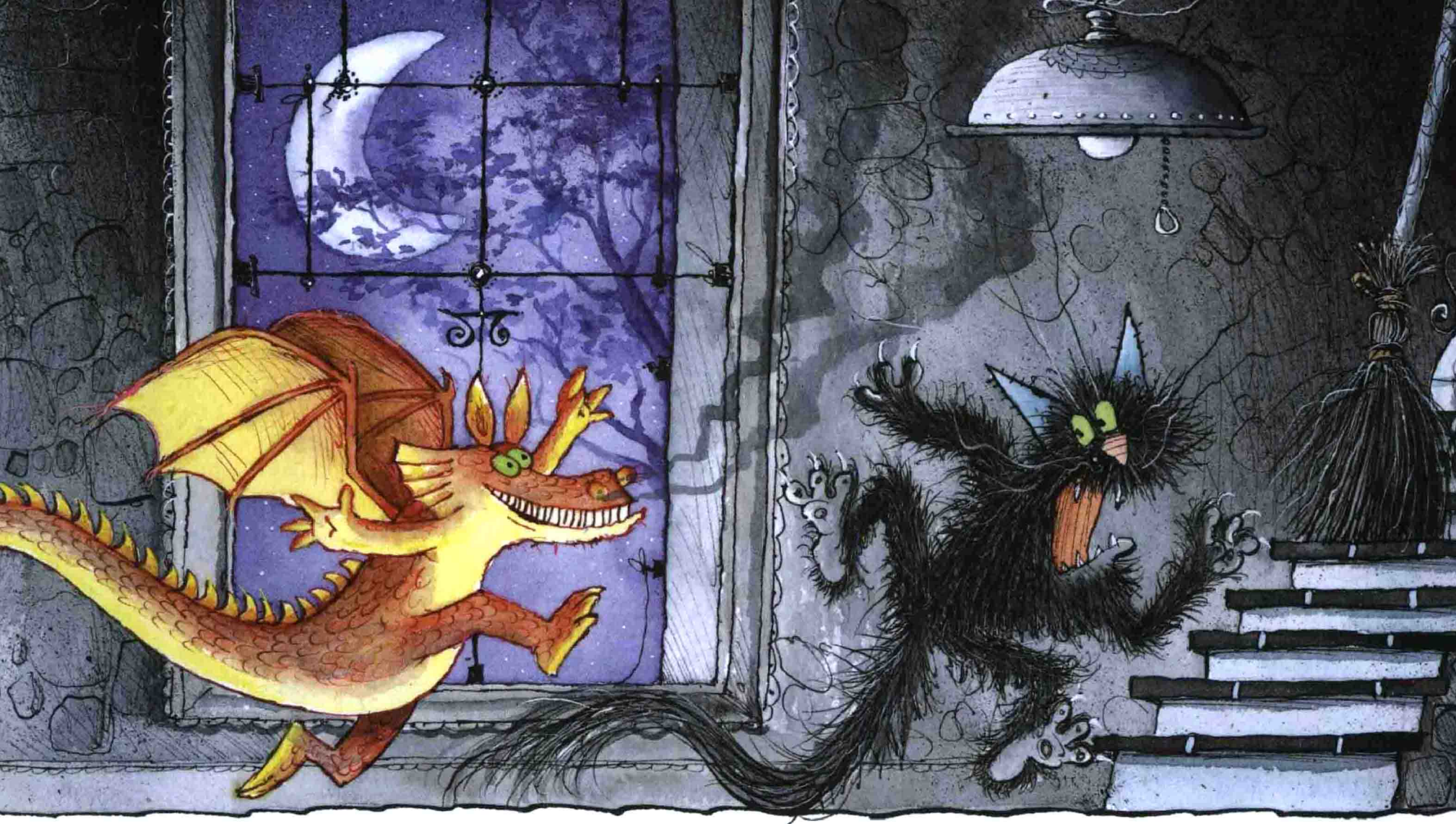
鼻子后面是一个带刺的身体，
之后是一条长长的尾巴。
一只火龙宝宝进了温妮的房子！
“喵呜！”威尔伯大喊一声，吓得
往后连翻三个跟头，逃进了大厅。

火龙宝宝觉得很好玩儿。
他追着威尔伯一通猛跑。
哗啦，哗啦，火龙宝宝的尾巴在
身后晃来晃去。
温妮的落地钟被震得左摇右晃。
叮！咚！砰！



“喵呜！”威尔伯大叫着往楼上冲去。
火龙宝宝紧追不放。
哗啦，哗啦，火龙宝宝的尾巴在身后
晃来晃去。
温妮的盔甲被撞得东倒西歪，从楼梯
上滚了下去。
咚！砰！咣当！







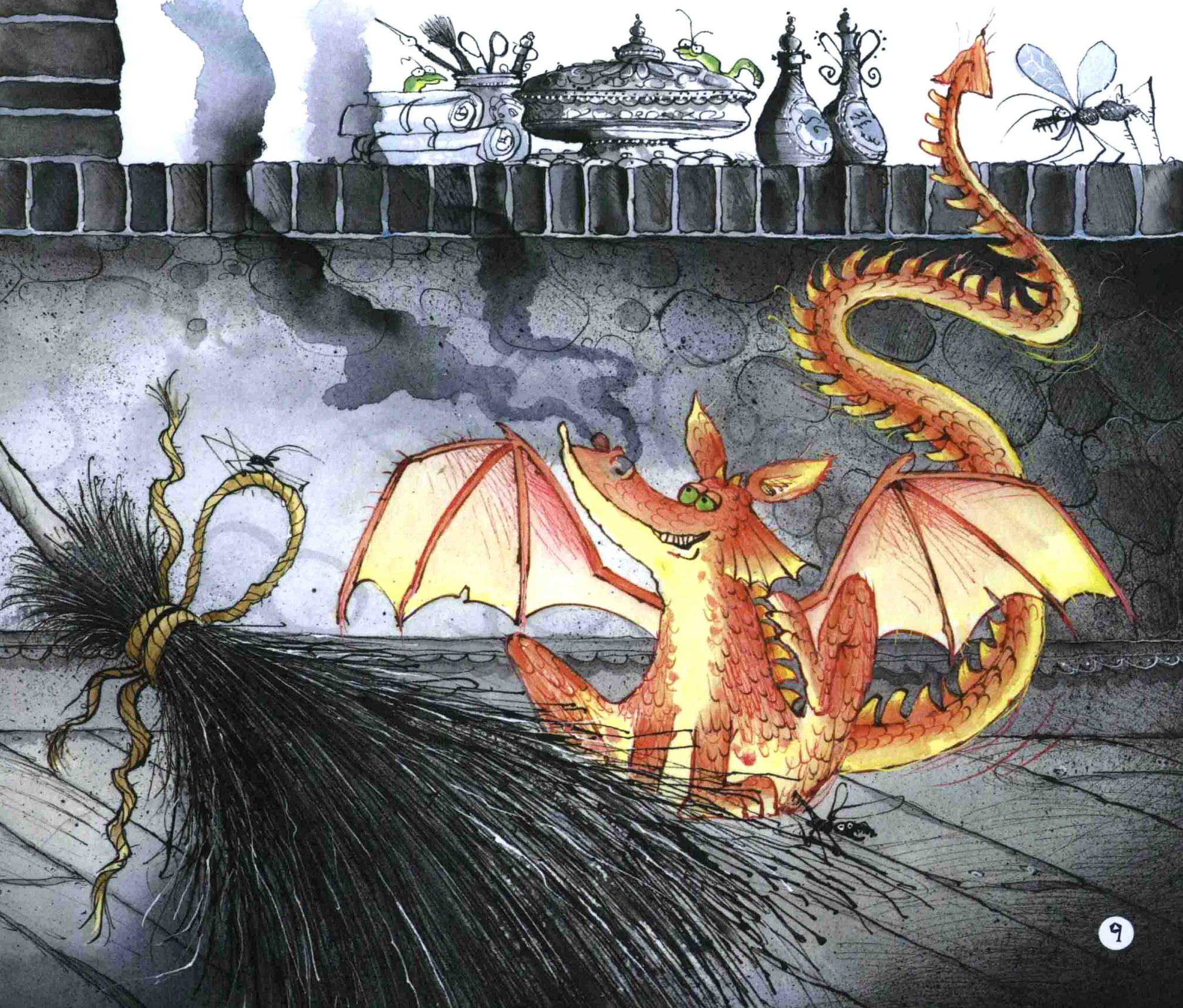
“喵呜！”威尔伯在温妮的门外大声喊着。
温妮被吵醒了。她跳下床。
“出什么事了？”温妮问道。

就在这时，她看见自己的飞天扫帚后面冒出一股烟。
“哦，不！”温妮叫道，“我的扫帚着火了！”

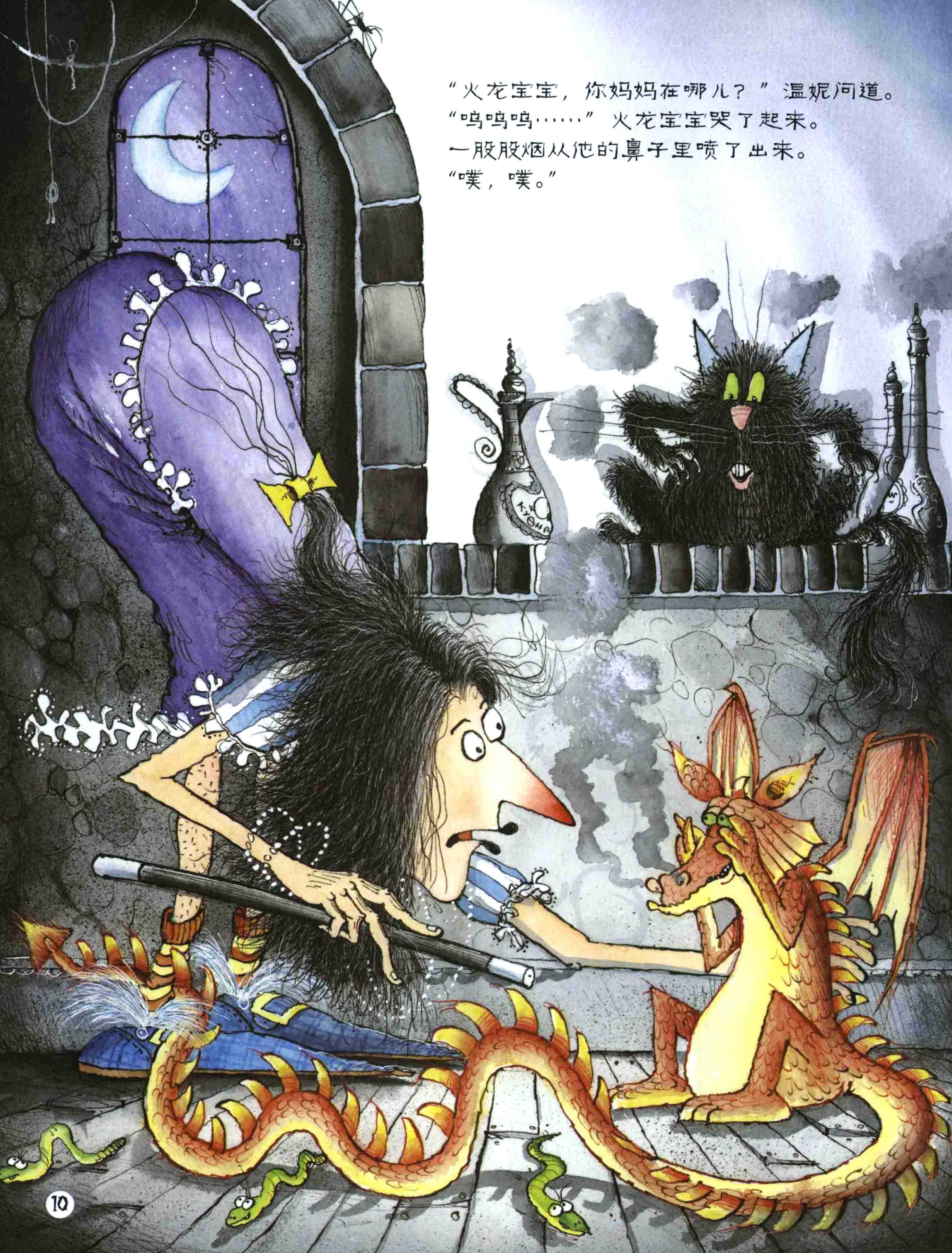
温妮连忙抓起扫帚。

“我的天哪！”温妮叫起来。

“是只火龙宝宝！他会烧掉我的房子的！
威尔伯，我们得找到他的妈妈。”



“火龙宝宝，你妈妈在哪儿？”温妮问道。
“呜呜呜……”火龙宝宝哭了起来。
一股股烟从他的鼻子里喷了出来。
“噗，噗。”



温妮想到了一个主意。
她拿起魔法棒，连挥三下，然后大喊一声——

阿布拉卡达布拉！

“噗！”火龙宝宝的鼻子里喷出了……



一群蝴蝶。

“噗，噗，噗——”

火龙宝宝惊奇地喷来喷去。



啪！

温妮最好的一个盆被打碎了。

哗！

花瓶也被打碎了。



到处都是蝴蝶！
威尔伯最喜欢追蝴蝶了！
火龙宝宝什么都喜欢追！



哗啦！
桌子被撞翻了。

